EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 18.5.2010
KOM(2010)236 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito, nustatyto tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, galutinis surinkimas

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Pasiūlymo aplinkybės

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas susijęs su 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas) taikymu atliekant tyrimą dėl tam tikros importuojamos Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielos.

Bendrosios aplinkybės

Šis pasiūlymas pateikiamas įgyvendinant pagrindinį reglamentą ir yra parengtas remiantis tyrimu, atliktu pagal pagrindiniame reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus.

Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

Reglamentu (EB) Nr. 1247/2009 Komisija tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai nustatė laikinąsias antidempingo priemones.

Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Netaikoma.

2. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis ir poveikio vertinimas

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Su tyrimu susijusios suinteresuotosios šalys turėjo galimybę ginti savo interesus atliekant tyrimą pagal pagrindinio reglamento nuostatas.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

Poveikio vertinimas

Šis pasiūlymas parengtas įgyvendinant pagrindinį reglamentą.

Pagrindiniame reglamente nenumatomas bendras poveikio vertinimas, bet jame pateiktas išsamus būtinų įvertinti sąlygų sąrašas.

3. Teisiniai pasiūlymo aspektai

Siūlomų veiksmų santrauka

2009 m. balandžio 8 d. Komisija inicijavo antidempingo tyrimą dėl tam tikros importuojamos Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielos.

Atlikus tyrimą nustatyta, kad buvo vykdomas nagrinėjamojo produkto dempingas,

daręs žalą Sąjungos pramonei. Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad antidempingo priemonių nustatymas neprieštarauja Sąjungos interesams. Šiuo pagrindu Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1247/2009 buvo nustatytos laikinosios priemonės. Pridedamas Tarybos reglamento pasiūlymas pagrįstas galutinėmis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Bendrijos interesų; po laikinųjų priemonių nustatymo atlikus tyrimą patvirtintos pagrindinės preliminarios išvados.

Todėl Tarybai siūloma priimti pridedamą reglamento pasiūlymą, kad būtų nustatytos galutinės priemonės.

Teisinis pagrindas

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymas priklauso išimtinei Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą, nes veiksmų pobūdis yra aprašytas minėtame pagrindiniame reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nuoroda apie Sąjungai, nacionalinėms vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ūkinės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimą ir jos proporcingumą pasiūlymo tikslui netaikoma.

Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – Tarybos reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos, nes minėtame pagrindiniame reglamente kitų galimybių nenumatyta.

4. Poveikis biudžetui

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito, nustatyto tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, galutinis surinkimas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių[1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Laikinosios priemonės

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1247/2009[2] (toliau – laikinasis reglamentas) Europos Komisija (toliau – Komisija) nustatė laikinąjį antidempingo muitą tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR arba nagrinėjamoji šalis) kilmės molibdeno vielai.

(2) Tyrimas inicijuotas gavus Europos metalų pramonės asociacijos (EUROMETAUX) (toliau – skundo pateikėja) gamintojo, kuris pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) visos Sąjungoje pagaminamos molibdeno vielos, vardu pateiktą skundą.

(3) Kaip išdėstyta laikinojo reglamento 13 konstatuojamojoje dalyje, atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas 2008 m. balandžio 1 d. – 2009 m. kovo 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2005 m. kovo mėn. iki TL pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1 OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

2 OL L 336, 2009 12 18, p. 16.

1.2. Tolesnė procedūra

(4) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo nuspręsta nustatyti laikinąsias antidempingo priemones (toliau − pirminis faktų atskleidimas), kelios suinteresuotosios šalys raštu pateikė pastabas apie preliminarias išvadas. Toms šalims, kurios to pageidavo, buvo suteikta galimybė būti išklausytoms. Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina norint padaryti galutines išvadas. Suinteresuotųjų šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos išnagrinėtos ir prireikus preliminarios išvados atitinkamai pakeistos.

(5) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinta rekomenduoti nustatyti galutinį antidempingo muitą tam tikrai importuojamai KLR kilmės molibdeno vielai ir galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinųjų muitų sumas (toliau – galutinis atskleidimas). Be to, nustatytas laikotarpis, per kurį, atskleidus šią informaciją, šalys galėjo pareikšti prieštaravimus.

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

(6) Kadangi jokių pastabų dėl nagrinėjamojo produkto ir panašaus produkto negauta, laikinojo reglamento 14–17 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

3. DEMPINGAS

3.1. Rinkos ekonomikos režimas (toliau – RER) ir individualus režimas (toliau – IR)

(7) Kadangi jokių pastabų dėl su RER ir IR susijusių išvadų negauta, laikinojo reglamento 18–23 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

3.2. Normalioji vertė

(8) Atskleidus preliminarias išvadas, bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas nesutiko su tuo, kad nustatant KLR normaliąją vertę remiamasi eksporto iš JAV į kitas šalis (įskaitant Sąjungą) kainomis. Vietoje to jis pasiūlė naudoti kainą, faktiškai sumokėtą ar mokėtiną už panašų produktą Sąjungoje, nes, jo manymu, tokiu būdu nustačius normaliąją vertę KLR, dempingo skirtumas būtų mažesnis.

(9) Tas pats gamintojas tvirtino, kad normalioji vertė turėtų būti sumažinta, kad būtų atsižvelgta į jo, kaip vertikaliai integruoto gamintojo, produktyvumą, palyginti su skundo pateikėja ar panašios šalies gamintoju, kurie neturi pagrindinės žaliavos, t. y. molibdeno rūdos, kasybos įmonių.

(10) Dėl pirmojo teiginio, pažymima, kad sumokėtų ar mokėtinų kainų Sąjungoje naudojimas yra galimybė, numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punkte ir taikytina tik tuo atveju, jei kitos tame pačiame straipsnyje numatytos galimybės negali būti taikomos. Kadangi atliekant tyrimą buvo bendradarbiaujama su trečiosios šalies gamintoju ir dėl to nebuvo galima rinktis pirmosios galimybės – naudoti trečiosios rinkos ekonomikos šalies kainą, taikomą eksportuojant į kitas šalis, nėra teisinio pagrindo taikyti kitą 2 straipsnio 7 dalies a punkte nurodytą galimybę. Todėl šis teiginys buvo atmestas.

(11) Dėl antrojo teiginio, pažymima, kad bendradarbiaujantis gamintojas nepateikė jokių įrodymų, patvirtinančių, kad gamintojų integracijos lygis yra veiksnys, turintis poveikio kainoms ir kainų palyginamumui. Todėl šis teiginys buvo atmestas.

(12) Kai kurios šalys abejojo panašios šalies gamintojo pasirinkimu, atsižvelgdamos į tai, kad ši JAV bendrovė yra skundo pateikėjos patronuojamoji įmonė. Šiuo atžvilgiu pažymima, kad tai, jog pasiūlytos panašios šalies bendrovė yra susijusi su skundo pateikėjos bendrove, nereiškia, kad gauta informacija yra nepatikima ir nepatikrinama.

(13) Kadangi jokių kitų pastabų dėl normaliosios vertės, dėl kurių reikėtų pakeisti preliminarias išvadas, negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 24 ir 25 konstatuojamosios dalys.

3.3. Eksporto kaina

(14) Kadangi jokių pastabų dėl eksporto kainos negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 26 konstatuojamoji dalis.

3.4. Palyginimas

(15) Pažymima, kad laikinojo reglamento 27 konstatuojamojoje dalyje nurodytas koregavimas atsižvelgiant į netiesioginius mokesčius yra 5 % ir juo išreiškiamas PVM, mokėtino už parduodamų produktų vidaus rinkoje ir eksportui sandorius, skirtumas, deramai atsižvelgiant į PVM grąžinamąsias išmokas už eksportui parduotus produktus. Bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas nesutiko su šiuo koregavimo būdu ir teigė, kad tai turėtų būti nustatoma kaip veiksnys, mažinantis eksporto kainą.

(16) Dėl šio teiginio, pažymima, kad koregavimas buvo grindžiamas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies b punkto nuostatomis, pagal kurias numatyta, kad normalioji vertė koreguojama atsižvelgiant į importo mokesčius ir netiesioginius mokesčius, priklausančius kategorijai, į kurią įtrauktas PVM. Šiuo pagrindu teiginys buvo atmestas.

(17) Kadangi jokių kitų pastabų dėl palyginimo, dėl kurių reikėtų pakeisti preliminarias išvadas, negauta, laikinojo reglamento 27 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

3.5. Dempingo skirtumai

(18) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, patvirtinamas laikinojo reglamento 28 ir 29 konstatuojamosiose dalyse nustatytas dempingo skirtumas visos šalies mastu.

4. ŽALA

4.1. Sąjungos gamyba

(19) Primenama, kad siekiant apsaugoti su šiuo vieninteliu visapusiškai bendradarbiavusiu Sąjungos gamintoju susijusią konfidencialią verslo informaciją, visi toliau pateikti su slapta informacija susiję duomenys buvo indeksuoti arba pateikti nurodant ribinius dydžius.

(20) Kadangi jokių pastabų dėl Sąjungos gamybos negauta, laikinojo reglamento 30 ir 31 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

4.2. Sąjungos pramonės apibrėžtis

(21) Kadangi pastabų dėl Sąjungos pramonės apibrėžties negauta, laikinojo reglamento 32 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

(22) Dėl laikinojo reglamento 33 konstatuojamosios dalies, pažymima, kad remiantis vienos suinteresuotosios šalies pateiktomis pastabomis, aptikta korektūros klaida. Sąjungos gamintojo mokestiniai metai apima ne laikotarpį nuo 2004 m. kovo 1 d. iki 2005 m. vasario 28 d., kaip nurodyta toje konstatuojamojoje dalyje, bet laikotarpį nuo 2005 m. kovo 1 d. iki 2006 m. vasario 28 d. Todėl žala vertinta nuo 2005 m. kovo mėn.

4.3. Sąjungos suvartojimas

(23) Primenama, kad Sąjungos suvartojimas nustatytas prie žinomų Sąjungos gamintojų pardavimo apimties pridėjus pagal Eurostato duomenis nustatytą visą iš trečiųjų šalių importuotą kiekį. Taip pat primenama, kad kadangi KN kodas, pagal kurį deklaruojamas nagrinėjamasis produktas, taip pat apima ir kitus produktus, nepriklausančius tyrimo sričiai, ir atsižvelgiant į tai, kad nėra konkrečių tik šio nagrinėjamojo produkto importo statistinių duomenų, Eurostato duomenys buvo pakoreguoti pagal skunde pasiūlytą metodą. Ši metodika pagrįsta importo iš KLR verčių ir Sąjungos gamintojo pardavimo verčių palyginimu.

(24) Tačiau pradiniame etape naudoti importo duomenys atitiko kalendorinius metus, o žinomų gamintojų pardavimo apimtis buvo pagrįsta mokestiniais metais. Viena suinteresuotoji šalis nesutiko su šiuo laikotarpių, naudotų suvartojimui nustatyti, neatitikimu ir tvirtino, kad importas taip pat turėtų būti pagrįstas mokestiniais metais.

(25) Šis teiginys laikomas pagrįstu, todėl Eurostato duomenys buvo pakoreguoti taip, kad atitiktų tuos pačius laikotarpius, t. y. mokestinius metus. Todėl Sąjungos suvartojamas kiekis, nurodytas laikinojo reglamento 1 lentelėje, buvo pakoreguotas; 1 lentelėje pateikiami šie nauji duomenys:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas	**2005 m.**	**2006 m.**	**2007 m.**	**2008 m.**	**TL**
Tonos	403	396	430	396	358
Indeksas 2005 m.=100	*100*	*98*	*107*	*98*	*89*

(26) Apskritai per nagrinėjamąjį laikotarpį molibdeno vielos suvartojimas Sąjungoje sumažėjo 11 %. 2006 m. paklausa šiek tiek sumažėjo – 2 % , o 2007 m. padidėjo 9 %, vėliau 2008 m. ir per TL smuktelėjo dėl neigiamo ekonominės krizės poveikio.

4.4. Importas į Europos Sąjungą iš KLR

4.4.1. Importo iš KLR apimtys ir rinkos dalis

(27) Pritarus 25 konstatuojamojoje dalyje nurodytam argumentui, toliau pateikiamoje lentelėje nurodomos patikslintos bendros importo apimtys, rinkos dalys ir Kinijos molibdeno vielos, parduotos Sąjungos rinkai per nagrinėjamąjį laikotarpį, kainos. Pažymima, kad šis patikslinimas neturėjo poveikio importo iš nagrinėjamosios šalies apimčiai per TL.

2 lentelė

Visas importas iš KLR	**2005 m.**	**2006 m.**	**2007 m.**	**2008 m.**	**TL**
Tonos	42	56	87	100	97
Indeksas 2005 m.=100	*100*	*133*	*207*	*238*	*231*
Rinkos dalis *Indeksas 2005 m.=100*	*100*	*136*	*194*	*243*	*261*
Kainos (EUR/t) *Indeksas*	*53 202* *100*	*62 198* *117*	*56 046* *105*	*51 512* *97*	*50 892* *96*

Šaltinis: Eurostato ir skunde nurodyti duomenys.

(28) Patikslinti 2 lentelės duomenys rodo, kad bendros tendencijos, susijusios su importo iš nagrinėjamosios šalies apimtimis ir rinkos dalimis, pateiktos laikinojo reglamento 36 konstatuojamosios dalies lentelėje, liko nepakitusios. Importuojamas dempingo kainomis iš KLR kiekis itin padidėjo – nuo 42 tonų 2005 m. iki 100 tonų 2008 m., t. y. daugiau nei du kartus. Po 2008 m. pasiekto didžiausio kiekio, šis importuojamas kiekis, kaip ir Sąjungoje suvartojamas kiekis, per TL sumažėjo. Be to, per nagrinėjamąjį laikotarpį importo dempingo kainomis rinkos dalis padidėjo daugiau nei du kartus.

(29) Tačiau patikslinti vidutinių importo kainų duomenys rodo mažėjančią tendenciją nuo 2005 m. iki TL pabaigos. Nustatyta, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį vidutinės importo iš KLR kainos sumažėjo 4 %.

4.4.2. Priverstinis kainų mažinimas

(30) Kadangi jokių pastabų dėl priverstinio kainų mažinimo negauta, laikinojo reglamento 39 ir 40 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

4.5. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

(31) Primenama, kad, kaip nurodyta laikinojo reglamento 41 konstatuojamojoje dalyje, nagrinėjant importo dempingo kainomis poveikį Sąjungos pramonei ir vertinant

Sąjungos pramonės būklę nuo 2005 m. kovo mėn. iki TL pabaigos, analizuoti visi ekonominiai rodikliai.

(32) Kadangi jokių kitų pastabų dėl gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo negauta, laikinojo reglamento 41–43 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos laikinosios išvados patvirtinamos.

(33) Priėmus laikinąjį reglamentą ir šiek tiek patikslinus Sąjungos suvartojimą 1 lentelėje, atitinkamai patikslinta Sąjungos pramonės rinkos dalis, o pardavimo apimtis ir vidutinės pardavimo kainos liko nepakeistos.

3 lentelė

	2005 m.	**2006 m.**	**2007 m.**	**2008 m.**	**TL**
Pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje *Indeksas*	100	99	92	75	68
Rinkos dalis *Indeksas*	100	101	86	76	77
Vidutinės pardavimo kainos *Indeksas*	100	86	96	95	92

(34) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 45 konstatuojamojoje dalyje, per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pramonės pardavimo nepriklausomiems pirkėjams Sąjungos rinkoje apimtis gerokai sumažėjo – 32 %. Ši apimtis sumažėjo gerokai daugiau nei suvartojimas, kuris, kaip nurodyta 2 lentelėje, per tą patį laikotarpį sumažėjo 11 %. Dėl šios priežasties per tą patį laikotarpį smarkiai sumažėjo Sąjungos pramonės rinkos dalis – 23 %.

(35) Kadangi jokių kitų pastabų dėl Sąjungos pramonės pardavimo kainų, atsargų, užimtumo ir finansinės padėties pokyčių negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 46–57 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos laikinosios išvados.

(36) Taip pat patvirtinama išvada, kad Sąjungos pramonei buvo padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta laikinojo reglamento 58–61 konstatuojamosiose dalyse.

5. PRIEŽASTINIS RYŠYS

5.1. Importo dempingo kainomis poveikis

(37) Remiantis pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 ir 7 dalimis, pradiniame etape nagrinėta, ar dėl dempingo kainomis importuojamo KLR kilmės nagrinėjamojo produkto padaryta tokia žala, kad ją būtų galima laikyti materialine.

(38) Primenama, kad Sąjungos pramonės ekonominė padėtis pablogėjo tuo pačiu metu, kai padidėjo importo dempingo kainomis iš KLR apimtis. Nustačius laikinąsias priemones ir patikslinus importo iš KLR duomenis, kaip nustatyta 25 konstatuojamojoje dalyje,

Kinijos eksportuotojų importo apimtis ir rinkos dalis padidėjo daugiau nei du kartus nuo 2005 m. iki TL pabaigos.

(39) Po patikslinimo dempingo kainomis importuojamo produkto kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 4 % ir buvo visą laiką mažesnės už Sąjungos pramonės kainas, dėl ko pastarosios per TL buvo priverstinai sumažintos 30–35 %. Todėl Sąjungos pramonė, tam, kad išliktų konkurencinga Sąjungos rinkoje, vis turėjo mažinti kainas dėl Kinijos eksportuotojų daromo spaudimo kainoms.

(40) Viena suinteresuotoji šalis nesutiko, kad esama priežastinio ryšio tarp importo dempingo kainomis iš KLR ir materialinės žalos, kurią patyrė Sąjungos pramonė. Ji tvirtino, kad nėra sąsajos tarp Sąjungos pramonės finansinės padėties ir padidėjusio importo dempingo kainomis. Ji pabrėžė, kad nors 2007 m. importas iš KLR gerokai padidėjo, palyginti su ankstesniais laikotarpiais, Sąjungos pramonės veikla, buvusi nuostolinga, tais metais davė pelno.

(41) Šiuo atžvilgiu pirmiausia pažymima, kad nuo 2005 m. iki TL pabaigos, nors importas padidėjo daugiau nei du kartus, Sąjungos pramonės pardavimo apimtis labai sumažėjo – 32 %, dėl to tuo pačiu laikotarpiu 33 % sumažėjo rinkos dalis. Be to, visi kiti žalos rodikliai, pvz., gamyba, pajėgumų naudojimas, investicijos, pelningumas ir grynųjų pinigų srautas rodo didelę mažėjimo tendenciją tuo laikotarpiu. Antra, atlikus tyrimą nustatyta, kad blogesni Sąjungos pramonės veiklos rezultatai susiję su jos kainų mažinimu, siekiant atgauti svarbius pirkėjus, kuriuos pramonė prarado dėl Kinijos eksportuotojų. 2007 m. Sąjungos pramonė ir toliau stengėsi atgauti savo pirkėjus racionalizuodama pastangas, kad išlaikytų mažas kainas ir būtų konkurencinga mažomis dempingo kainomis importuojamų produktų atžvilgiu. Todėl laikomasi nuomonės, kad laikinojo reglamento 63–66 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados yra pagrįstos, taigi šis teiginys turėjo būti atmestas.

(42) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, galima patvirtinti, kad importo mažomis dempingo kainomis iš KLR augimas per TL darė didelį neigiamą poveikį Sąjungos pramonės ekonominei padėčiai.

5.2. Kitų veiksnių poveikis

(43) Primenama, kad atliekant priežastinio ryšio analizę nagrinėti ir kiti veiksniai, t. y. paklausos raida, Sąjungos pramonės sąnaudų raida, jos eksporto veiklos rezultatai ir, galiausiai, galimas importo iš kitų šalių poveikis.

(44) Viena suinteresuotoji šalis tvirtino, kad materialinę žalą, kurią patyrė Sąjungos pramonė, sukėlė ne importas dempingo kainomis, o kiti veiksniai, t. y: i) paklausos sumažėjimas dėl ekonominės krizės ir technologijos pasikeitimų ir ii) Sąjungos pramonės eksporto veiklos rezultatai.

(45) Kalbant apie suvartojimo sumažėjimą pabrėžiama, kad Sąjungos pramonės pardavimo apimtis sumažėjo gerokai daugiau (-32 %) nei Sąjungos suvartojimas (-11 %), dėl to rinkos dalis sumažėjo 33 %. Tuo pačiu metu Kinijos eksportuotojų rinkos dalis labai padidėjo – daugiau nei du kartus. Todėl laikomasi nuomonės, kad laikinojo reglamento 69 konstatuojamojoje dalyje padarytą išvadą galima patvirtinti, taigi šis teiginys turėjo būti atmestas.

(46) Dėl eksporto veiklos rezultatų pasakytina, kad iš tikrųjų Sąjungos pramonės pardavimas eksportui mažėjo dėl laikinojo reglamento 72 konstatuojamojoje dalyje išdėstytų priežasčių (t. y. dėl nuo 2008 m. neigiamos automobilių sektoriaus padėties visame pasaulyje). Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad pardavimas eksportui nebuvo pagrindinis Sąjungos pramonės verslas, nes per nagrinėjamąjį laikotarpį jis niekada neviršijo 17 % Sąjungos pardavimo. Be to, be laikinojo reglamento 71 ir 72 konstatuojamųjų dalių, pažymima, kad jos pardavimo kainos eksporto rinkoje buvo didesnės nei pardavimo Sąjungoje kainos. Taigi bet koks neigiamas poveikis, kurį sukėlė pardavimo eksportui apimties sumažėjimas, laikomas labai nedideliu. Todėl šis teiginys turėjo būti atmestas.

(47) Atsižvelgiant į šias minėtas aplinkybes ir tai, kad jokių kitų pastabų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 67–80 konstatuojamosios dalys.

6. SĄJUNGOS INTERESAI

6.1. Sąjungos pramonės interesai

(48) Kadangi jokių kitų pastabų dėl Sąjungos pramonės interesų negauta, laikinojo reglamento 83–86 konstatuojamųjų dalių laikinosios išvados patvirtinamos.

6.2. Sąjungos importuotojų, prekiautojų ir naudotojų interesai

(49) Primenama, kad nepaisant to, jog buvo susisiekta su daugeliu šalių, importuotojai, prekiautojai ir naudotojai pradiniame tyrimo etape labai mažai bendradarbiavo. Primenama, kad pradiniame etape visapusiškai bendradarbiavo tik vienas Vokietijoje įsisteigęs prekiautojas ir vienas Italijoje įsisteigęs naudotojas.

(50) Bendradarbiaujantis naudotojas tvirtino, kad pradiniame etape parengtoje Sąjungos interesų analizėje neigiamas antidempingo priemonių poveikis jo verslui buvo nepakankamai įvertintas ir teigė, kad iš tikrųjų jam būtų sudėtinga padidėjusias sąnaudas perkelti pirkėjams.

(51) Primenama, kad šio naudotojo verslo dalis, susijusi su nagrinėjamu produktu, sudaro 15–25 % viso jo verslo veiklos. Po laikinųjų priemonių nustatymo atlikus tolesnę analizę buvo patvirtinta, kad poveikis visam bendrovės pelnui būtų nedidelis. Šis naudotojas užima stiprias pozicijas su nagrinėjamuoju produktu susijusio verslo srityje, ypač kiek tai susiję su patikimumu ir tiekimo užtikrinimu pirkėjams. Remiantis šia informacija galima manyti, kad minėtas naudotojas galėtų perkelti pirkėjams bet dalį padidėjusių sąnaudų. Tuo remiantis, šis teiginys turėjo būti atmestas.

(52) Paskelbus laikinąjį reglamentą, kreipėsi du naudotojai ir vienas importuotojas, teigdami, kad antidempingo muito nustatymas turės neigiamo poveikio jų veiklai.

(53) Remiantis vieno iš šių dviejų naudotojų pateiktais duomenimis, verslo sritis, susijusi su molibdeno viela, sudaro 10–20 % jo visos veiklos. Remiantis pateikta informacija, esama požymių, kad nors antidempingo muito nustatymas galėtų turėti neigiamo poveikio veiklos, susijusios su molibdeno viela, sričiai, šis naudotojas vis tiek gautų pelną. Dėl kito naudotojo, nebuvo pateikta duomenų jo teiginiui pagrįsti.

(54) Dėl importuotojo, pažymima, kad jis pateikė tik bendrus pagrindinius duomenis, kuriais remiantis paaiškėjo, kad molibdeno vielos importas iš KLR sudarė 10–20 %

viso importo iš KLR per TL. Kalbant apie tai, kokią visos bendrovės veiklos dalį sudaro su molibdeno viela susijęs verslas, tai sudarytų mažiau nei 7 %. Todėl remiantis turima informacija būtų galima daryti išvadą, kad nors antidempingo priemonės galėtų turėti neigiamo poveikio verslo sričiai, susijusiai su molibdeno viela, bendras poveikis visai bendrovės veiklai būtų nedidelis.

(55) Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytus faktus ir į tai, kad jokių kitų pastabų negauta, laikinojo reglamento 93–96 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

6.3. Konkurenciją ir prekybą iškraipantis poveikis

(56) Paskelbus laikinąjį reglamentą, kreipėsi kai kurios šalys, tvirtindamos, kad antidempingo priemonės sumažins konkurenciją Sąjungos rinkoje.

(57) Dėl šio teiginio, reikėtų pakartoti, kad antidempingo muitais būtų atstatytos vienodos sąlygos, todėl tikėtina, jog iš Kinijos importuojami produktai ir toliau pateks į Sąjungos rinką, nors ir nežalingomis kainomis. Be to, primenama, kad yra keletas alternatyvių tiekimo šaltinių. Jokių pagrįstų įrodymų, kuriais būtų galima paneigti šią išvadą, nepateikta, todėl laikinojo reglamento 97–99 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados patvirtinamos.

6.4. Išvada dėl Sąjungos interesų

(58) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, patvirtinama, kad nėra įtikinamų priežasčių, kodėl šiuo atveju nereikėtų nustatyti antidempingo muitų importuojamai KLR kilmės molibdeno vielai.

7. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

7.1. Žalos pašalinimo lygis

(59) Kadangi jokių kitų pagrįstų pastabų, dėl kurių reikėtų pakeisti išvadą dėl žalos pašalinimo lygio, negauta, laikinojo reglamento 101–104 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

7.2. Galutinės priemonės

(60) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, turėtų būti nustatytas tokio dydžio galutinis antidempingo muitas, kad būtų pašalinta importu dempingo kainomis daroma žala, neviršijant nustatyto dempingo skirtumo. Šiuo atveju muito norma turėtų būti atitinkamai nustatoma pagal nustatytą žalos skirtumą, t. y. 64,3 %.

(61) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinta rekomenduoti nustatyti galutinius antidempingo muitus. Be to, nustatytas laikotarpis, per kurį, atskleidus šią informaciją, šalys galėjo pareikšti prieštaravimus. Šalių pateiktos pastabos tinkamai apsvarstytos ir prireikus išvados atitinkamai pataisytos.

7.3. Įsipareigojimai

(62) Bendradarbiaujantis Kinijos eksportuojantis gamintojas išreiškė pageidavimą pateikti įsipareigojimą dėl kainos, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 8 straipsnio 1 dalyje.

(63) Tačiau šiai bendrovei nebuvo suteiktas nei RER, nei IR, be to, Komisija paprastai nepriima įsipareigojimų tokiais atvejais, nes nebuvo galima dempingo skirtumo nustatyti individualiai. Tuo remiantis, įsipareigojimai dėl kainos negalėjo būti toliau svarstomi.

7.4. Galutinis laikinojo muito surinkimas

(64) Atsižvelgiant į nustatytų dempingo skirtumų dydį ir įvertinus Sąjungos pramonei padarytą žalą, manoma, kad būtina galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinojo antidempingo muito, nustatyto laikinuoju reglamentu, sumas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje esantis molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 % masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 10) nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muito norma, taikoma 1 dalyje aprašyto produkto neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra 64,3 %.

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Galutinai surenkamos garantijomis užtikrintos laikinųjų antidempingo muitų, nustatytų pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1247/2009 importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje esantis molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 % masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 10), sumos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas